

<p>epi</p> <p>Geänderte Richtlinien für die Berufsausübung in Kraft</p> <p>Die Richtlinien für die Berufsausübung sind am 3. Oktober 1997 vom Rat des Instituts in Straßburg geändert und der EU-Kommission zur Genehmigung vorgelegt worden; die Entscheidung der Kommission ist am 9. April 1999 eingegangen. Der gesamte Vorgang wurde im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften (L 106) vom 23. April 1999 veröffentlicht. Der Vorstand des <i>epi</i> hat die geänderten Richtlinien für die Berufsausübung am 3. Mai 1999 in Kraft gesetzt. Die Artikel 2b) und 5c) dieser Richtlinien sind gemäß der Entscheidung der Kommission noch bis zum 23. April 2000 rechtskräftig. Der Rat des <i>epi</i> hat auf seiner Sitzung am 10. Mai 1999 in Florenz (mit 46 Stimmen, 5 Gegenstimmen und 16 Enthaltungen) beschlossen, vor dem Europäischen Gerichtshof Beschwerde gegen die Entscheidung der Kommission einzulegen. Über die weitere Entwicklung dieses Verfahrens wird zu gegebener Zeit berichtet.</p> <p>Im folgenden werden die geänderten Richtlinien für die Berufsausübung veröffentlicht:</p> <p>Walter Holzer Präsident des <i>epi</i></p> <hr/>	<p>epi</p> <p>Amended Code of Professional Conduct in force</p> <p>The Code of Conduct was amended by the Council of the Institute in Strasbourg on 3 October 1997 and remitted to the EU-Commission for approval. The Commission's decision was received on 9 April 1999. The entire proceedings were published in the OJ (L 106) of the EU-Commission on 23 April 1999. The amended Code of Conduct was put into force by the Board of the <i>epi</i> on 3 May 1999. Arts. 2(b) and 5(c) of the Code of Conduct pursuant to the Commission's decision at present will be in force until 23 April 2000. The <i>epi</i> Council in its meeting in Florence on 10 May 1999 has decided (46 in favour, 5 against, 16 abstentions) to file an appeal against the Commission's decision at the European Court of Justice. The further developments of the proceedings will be reported in due course.</p> <p>The amended Code of Conduct is published hereafter:</p> <p>Walter Holzer <i>epi</i> President</p> <hr/>	<p>epi</p> <p>Entrée en vigueur du code de conduite professionnelle modifié</p> <p>Le code de conduite professionnelle a été modifié par le Conseil de l'Institut à Strasbourg le 3 octobre 1997 et soumis pour approbation à la Commission des CE. La décision de la Commission a été reçue le 9 avril 1999. Elle a été publiée dans son intégralité au JO (L 106) de la Commission des CE le 23 avril 1999. Le code de conduite modifié a été mis en vigueur par le Conseil de l'<i>epi</i> le 3 mai 1999. Selon la décision de la Commission, les articles 2, lettre b) et 5, lettre d) du code de conduite sont applicables jusqu'au 23 avril 2000. Réuni à Florence le 10 mai 1999, le Conseil de l'<i>epi</i> a décidé (46 voix pour, 5 contre et 16 abstentions) de former un recours contre la décision de la Commission devant la Cour de justice des Communautés européennes. Il sera rendu compte en temps opportun de l'évolution de la procédure.</p> <p>Le code de conduite modifié est publié ci-après :</p> <p>Walter Holzer Président de l'<i>epi</i></p> <hr/>
--	--	--